אין פלאנטער פון לעבן . . .

א העכסט שפאנענדער ראמאן פון דעם מאדערנעם אידישן לעבן אין אמעריקא

פון מ. ס.

(פארטזעצונג)

— וואס באפעלט מר. גארבער?

מר. גארבער איז געווען גוט אויפגעלייגט גוט געשטימט. ער האט זיך דערלויבט א שפאס צו טאן מיט דעם יונגסטן פון זיינע אפיס־אינגלאך:

— אט אזוי, פיין! — האט ער אויסגערופן מיט א בליצנדיקן שמייכל — ווי א סאלדאט! אט אזוי דארף זיין! וועסט זיין א מענש, בען! איך וועל דיך מאכן גרויס, אזוי ווי איך האב דיין פאפא גרויס געמאכט...

בען האט אינסטינקטיוו דערפילט, אז ער דארף דעם באלעבאס ארויסווייזן זיין דאנקבארקייט. האט ער זיך איינגעבויגן און געדאנקט, מיט א קוים באמערקטן שמייכל אויף די ליפן.

ער איז געווען יונג. ערשט זיבעצן. ערשט א פאר חדשים אז ער איז פון היי־סקול ארויס. ער האט ניט געוואלט לערנען ווייטער, כאטש דער פאטער האט זיי־ער געוואלט ער זאל גיין אין קאלעדזש, לערנען אויף דאקטאר, ווי די מאדרע איז.. ניין בען האט געהאט אנדערע נייגונגען, אנדערע פארלאנגען, וואס ער האט מורא געהאט אי זדער הויך ארויסצורייסן. ער האט ליב געהאט פידל. ער האט געהאט א נייגונג צו מוזיק. זיינע עלטערן האבן אים ניט געשטערט צו נעמען לעסאנס אויף מו־זיק. פארוואס ניט, זאל א אינגל שפילן, ס'איז שיין. דאס איז אויך אין דער מא־דע. אבער א פידל, — האבן זיינע עלטערן צו אים גע'טענה'ט — איז ניט קיין תכ־לית, פאר א קאריערע מוז מען גיין אין קאלעדזש, לערנען אויף דאקטאר אדער אויף לאיער.

אבער בען האט שטילערהייט זיך ארומ־געטראגן מיט אנדערע געפילן, מיט אנדע־רע חלומות און אנדערע שטרעבונגען. ער וועט שפילן ווייטער, ער וועט לערנער מו־זיק. אפשר וועט ער נאך אמאל א באר־רימטער וויאלינסט ווערן, דערווייל... דערווייל איז ער אריין אין שול פון לע־בען... אין דעם ביזנעס קאלעדזש פון מר. וואלף גארבער...

— וואס באפעלט מר. גארבער? — האט ער ווידער געפרעגט מיט גרויס דרך ארץ.

— שיק מיר אריין מיס מילער אהער — האט מר. גארבער געגעבן א באפעל דריקנדיק שטארק דעם ציגאר מיט זיינע שטארקע, ווייסע ציין און בליצנדיק מיט זיינע גרויסע, קארע אויגן.

וואס איז ער פלוצים ווייס געווארן, בען קריידער? פארוואס האט זיין גאנצער קערפער אזוי ווי א ציטער געטאן און פארוואס איז ער א גאנצע מינוט צייט געבליבן שטיין אויף זיין ארט, ניט אויס־פירנדיק דעם באפעל פון זיין באלעבאס? איז עס אפשר געווען דערפאר וואס רעי מילער האט א פאר מאל זיך געקלאגט פאר אים, אז מר. גארבער טשעפעט זיך צו איר? און איז עס אפשר געווען דערפאר וואס דער יונגער בען קריידער, כאטש ער איז געווען, ניט מער ווי זיבעצן יאר אלט, און כאטש ער האט געהאט ערשט געענ־דיגט היי־סקול, האט שוין פונדעסטוועגן גאנץ גוט פארשטאנען וואס עס מיינט מר. וואולף גארבער ווארפט אן אויג אויף א יונג מיידל אין זיין אפיס און הויבט זיך אן טשעפען צו איר?

רעי מילער איז געווען א יתומה. זי האט ניט געהאט ניט קיין מאמען און ניט קיין טאטן. זי האט זיך אויפגעצויגן ביי אן ארימער מומע, און יענע האט קוים דער־לעבט ,אז רעי זאל ענדיקן היי־סקול און זאל אנהויבן פארדינען פאר איר אייגן לעבן. בען האט זיך געקאנט מיט רעי מילער פון היי־סקול, זיי האבן געלערנט צוזאמען און אין דעם זעלבן יאר געענ־דיקט. עס איז געווען נאטירלאך, אז רעי מילער האט זיך דערפרייט, ווען זי האט אין דעם גרויסן, רייכן אפיס, צווישן אזוי־פיל פרעמדע און עלטערע מענשן, דער־זעען איינעם א יונגן, במעט אין איר אי־גענעם עלטער, און דערצו נאך א היימיש, וואס איז צוזאמען מיט איר אין איין קלאס געגאנגען....

— נו, וואס שטייסטו, וואס? — האט א דונער געטאן מר. גארבער און זיין גאנ־צע פריערדיקע פריינטלאכקייט איז מיט אמאל ניט געווארן.

בען האט זיך אויפגעכאפט אזוי ווי פון א שווערן שלאף. ער האט זיך א ריס גע־טאן פון זיי און איז ארויסגעלאפן פון מר. גארבערס פריוואט־אפיס. ער האט זיך א כאפ געטאן מיט דער האנט ביים הארץ. דאס הארץ האט מורא'דיק גע־קלאפט. ער האט דערזעען פון ווייטנס מיס מילער און האט זי א רוף געטאן:

— רהי באס וואנטס יו... — האט ער געזאגט צו איר אויף ענגליש.

רעי איז געווען הויך און שלאנק, מיט א גוט אנטוויקלטן קערפער, וואס האט זי געמאכט אויסקוקן עלטער ווי די זיבעצן יאר וואס זי איז, אין דער אמתן. אלט גע־ווען. זי האט געהאט א קאפ מיט געדיכע קאשטאן־הארן, וואס האבן זיך צעגאסן אזוי ווי אין כוואליעס, אויף איר נאקן. זי האט געהאט א גלייכע, שמאלע נאז, שיי־נע גרויע אויגן, שמאלע, דינע ליפן און פיין־געפארעמטע שלאנקע פיס. וואס דאס קליידל אירס האט קוים פארדעקט ביז די קני.

זי איז בלאס געווארן ווען זי האט דער־הערט בען'ס מעסעדזש. איר פנים האט זיך א קרום געטאן און זי האט געמורמלט:

— א, וואס וויל ער פון מיר!

פונדעסטוועגן האט זי גלייך געעפנט די טיר און איז אריין צו מר. גארבער.

דאס צארטע שפעלע

— גוד מארנינג! — האט זי געזאגט מיט א שטילן טאן, פארנייגנדיק זיך אבי־סעל. זי איז געבליבן שטיין ביי דער טיר.

— גוט מארנינג . . . ! — האט מר. גארבער פריינטלאך געענטפערט און האט א שטארקן ציי געטאן זיין ציגאר. — נייס מארנינג, עי'ניט?

רעי מילער, מיט אן אומעטיקן בליק אין אירע גרויסע, גרויע אויגן,, האט געפרואווט א שמייכל טאן. זי האט עפעס געמורמלט אבער זי האט אליין איר אייגן קול ניט געהערט.

מר. גארבער האט זיך געריבן די הענט פון פארגעניגן און האט אויף דער מיידל געווארפן א בליץ פון זיינע אויגן וואס הא־בען געברענט מיט יונגנטלאכן פייער...

— קומט אהער, מיס מילער, נעהענ־טער אביסל, — האט ער פריינטלאך גע־זאגט צו איר און האט איר אונטערגערוקט א ביינקל לעבן זיין דעסק. — זיצט, זעצט זיך. פילט זיך היימיש. איך וויל מיט אייך עפער ריידן.

— א דאנק... — האט רעי געשטאמלט האלב פארשעמט און האלב צעשראקן. זי האט זיך אוועקגעזעצט אויף א ברעג פונם ביינקל.

— איר שיינט מיר צו זיין א פעאיק מיידל, — האט ער געזאגט צו איר, נאכ־דעם ווי ער האט זיך זאט אנגעטרונקען מיט דער שיינקייט פון איר פנים, — איך וועל אייך גיבן א געלעגנהייט זיך ארויפ־צוארבעטן ביי מיר אין געשעפט.

רעי איז געווארן גערירט. צוויי פערל טרערן האבן זיך באוויזן אין אירע אויגן.

— איך דאנק אייך זייער.

מר. גארבער האט געשמייכלט מיט פארגעניגן און האט ניט אוועקגענומען זיין בליק פון איר פנים.

— אבער איר מוזט זיין א גוטיטשקע,

— האט ער ווייטער געזאגט און האט האלב צוגעמאכט דאס לינקע אויג.

— איר מוזט זיין גרייט אויף ארבעט... איר מוזט זיין געהארכזאם... טאן אלץ וואס מ'הייסט אייך...

— איך בין אלעמאל געהארכזאם... — האט זי שטיל געענטפערט.

— דאס איז פיין, דאס איז גוט! — האט מר. גארבער אויסגערופן און האט איר א גלעט געטאן איבער דער ווייס־צארטער האנט, וואס איז געלעגן אויפן ארעם פון דעם שטול, אויף וועלכן זי איז געזע־סען. זיין האנט איז געווען שווייס־יג און האט זי געבריט מיט א העליש פייער. דאס בלוט האט א לויף געטאן איבער איר גאנצן קערפער און איר פנים האט זיך אנגעצונדן. זי האט געוואלט אוועקנעמען די האנט, אבער זי האט מורא געהאט דאס צו טאן. אנשטאט דעם האט זי ארונטער־געלאזט דעם קאפ און איר בליק איז געפא־לען אויף די פיין געפוצטע שיך מיט די ברייטע נעז, וואס איר באלעבאס האט גע־טראגן און וועלכע זיינען געווען זייער נאענט צו אירע אייגענע שמאל־שפיציקע שיכלאך.

— ווי איך פארשטיי — האט מר. גארבער געזאגט אין א מינוט ארום, ארויס־לאזנדיק א וואלקן רויך פון זיין גראבן סי־גאר, — פארדינט איר זייער ווייניק... ניט אזוי?

— זייער ווייניק, — האט רעי שטיל געענטפערט.

— און איר זענט אן ארים קינד, אמת?

— יא, אן ארימע.

— שאט נאר, — האט מר. גארבער מיט אמאל אזוי ווי עפעס זייער וויכטיקס זיך דערמאנט, — איר זייט דאכט זיך א יתומה?

רעי האט ארונטערגעלאזט דעם קאפ. א הייסע טרער האט זיך א גליטש געטאן איבער איר בליק און איז ארונטערגעפאלן צו איר אויפ'ן קליידל.

— נו, וויינען דארף מען ניט... — האט מר. גארבער ווידער צערטלאך זי א גלעט געטאן פאטערלאך איבער דער האנט. — איך וועל זארגן פאר אייך... נשקשה. איר דארפט ניט וויינען... איז ביי וועמען, מיס מילער, האלט איר זיך אויף?

— ביי א טאנטע... מיין מאמעס א שוועסטער.

— ביי א טאנטע... הם... דאס איז פיין. און די טאנטע איז מסתמא אויך אן ארי־מע?

— יא, מר. גארבער. זייער אן ארימע. זי האט פיר אייגענע קינדער אויסצוהאל־טען. איך בין איר א סך דאנקבארקייט שולדיק.

— נו, זייער פיין, זייער פיין! — האט מר. גארבער אלץ מער זיך גע־ריבן די הענט, אזוי ווי ער וואלט עפעס געווען זייער שטארק צופרידן.

— אבי איר וועט זיין א וואויל, גע־הארכזאם מיידל, וועט אייך גארנישט ניט פעלן און איר וועט צו אייער מומע מער ניט דארפן אנקומען.

— איך דאנק אייך זייער... — האט רעי געענטפערט.

— ווי אזוי וואלט אייך געפעלן, — האט מר. גארבער ווייטער געזאגט — אז איר זאלט ווערן מיין פריוואט סעקרעטאר?

רעי איז ווי צעמישט געווארן. זי האט אויפגעהויבן אירע אויגן אין וועלכע עס האבן נאך געפינקלט טרערן און האט גע־קוק אויף אים שטארק פארוואונדערט.

— וואס איר גלויבט מיר ניט? — האט מר. גארבער געשמייכלט.

— א, דאס איז אזא איבערראשונג...

— האט רעי אויסגערופן און א לייכטע רויטקייט האט זיך צעגאסן איבער איר פנים.

— יא, דאס איז ביי מיר באשלאסן, — האט מר. גארבער געזאגט, — איר ווערט מיין פריוואט סעקרעטאר, שוין פון איצט אן. אבער געדענקט, מיין ליבע מיס מילער,

— האט ער צוגעלייגט מיט א שמייכל, — אלס פריוואט סעקרעטאר וועט אייך אויס־קומען צו וויסן א סך פון מיינע פריוואט סודות, און אלס פריוואט־סעקרעטאר וועט איר דארפן וויסן, ווי אזוי מיינע פריוואט סודות אפצוהיטן, אז קיין אנדערער זאל זיך פון זיי ניט דערוויסן... איר פארשטייט מיך, מיס מילער?

— יא, איך פארשטיי... — האט רעי געענטפערט, — איך וועל היטן אייערע סודות.

— דאס איז גוט! דאס איז פיין! — האט מר. גארבער אלץ מער ארויסגעוויזן זיין צופרידנהייט — איך וועל אויך זען, אז פון היינטיקן שבת אן זאל אייער גע־האלט פארדאפלט ווערן.

— א, מר. גארבער! — האט רעי אויסגערופן מיט אנטציקונג.

— אבער — האט מר. גארבער געמאכט צו איר מיט א פינגער, — איר מוזט זיין א וואויל מיידל... — איר פארשטייט?

ער האט אויסגעשטרעקט די האנט און האט זי א צי געטאן צו זיך.

— א, מר. גארבער...

— ניט געשראקן זיך... ניט געשראקן זיך, — האט מר. גארבער געשטאמלט און האט דערפילט ווי ער אליין הייבט אן ציטערן פון אויפרעגונג. די נאענטקייט פון דעם יונגן מיידל האט אויפגערייצט זיינע בלוטן. זיינע ליפן האבן זיך בארעקט מיט א מארנער פייכטקייט.

אין דעם מאמענט האט זיך אן עפן גע־טאן די טיר פונם אפיס און דער יונגער בען קריידער האט זיך באוויזן מיט א טעלעגראמע אין דער האנט.

(ווייטערס — קומט)

אלט היימישער מארק . . .

אנפאנגענדיק דינסטאג דעם 30טן יוני, 1931, און יעדן דינסטאג נאכדעם, וועט פארקומען אן אלט היימישער יאריד אין עריקסאן, מאניטאבא.

דער פלאץ פארנעמט אכט אקער און וואסער איז לייכט צו באקומען. ברענגט אייערע פאולטרי, שאף, חזירים, פערד אדער קעטל און הוידים וואס איר האט צו פארקויפן אדער אויסצובייטן. קעטל דילערס וועלן זיין אנוועזנד. פאר איינצעלהייטן און פולער אינפארמאציע שרייבט צו

A. DONER — BOX 45, ERICKSON, MANITOBA

קעטל דילערס זיינען געלאדן צו קומען אין דעם טאג ווען דער מארקעט וועט זיך דערעפענען.

ער האט זיך אריינגעלאכט אין שאטן פון דער עלעקטריק טשער

דער "פאגליאטשי" פון דער באוערי האט אויפגעהערט צו לאכן ווען זיין געליב־טע האט אים אפגענארט און ער האט זי דערווארגן.

פון ש. ווארעט

אויף דער ניו־יארקער באוערי, וואו די ארעמקייט און נויט שרייט ארויס פון יעדן ווינקל און וואו "לעבעדיקע מתים" שלייכן ארום אין דער פינסטע־רער נאכט ווי שדים פון א פרעמדער וועלט, דארט האט ליענדער סטרעפ, א יונגערמאן פון א יאר עטלאכע און צוואנציק, געלעבט און געלאכט. ער איז מיט יארן צוריק אוועקגעשטעלט געווארן לעבן דער טיר פון "פיפלס טעאטער" אלס א "שרייער" און כדי צו קאנען ארייננארן דעם עולם אין אינעווייניק האט ער זיך צוגעקלעפט א מאדנע נאז, האט אויסגעשמירט דאס פנים מיט שמינק און האט געזאגט וויצן. די אפגעריסענע און אפגעשליסענע, די הונגעריקע און פאר־פארענע. פלעגן פארבייגיין יענעם פלאץ און א שמייכל טאן ווען זייער בליק איז געפאלן אויף סטרעפ'ן אדער זייער אוי־ער האט אויפגעכאפט זיינעם א וויץ. סטרעפ, דער "קלאון" אדער ווי מען האט אים גערופן דער "פאגליאטשי פון דער באוערי", האט שטארק הנאה געהאט דערפון וואס די דאזיקע מענשן שמייכ־לען. עס איז אים געפעלן געווארן דער געדאנק צו מאכן מענשן שמייכלען דארט, וואו א שמייכל איז א זעלטנ־הייט.

מיט דער צייט האט זיך סטרעפ דער קלאון ארויפגעארבעט. ער איז געווארן אן אמת'ער קלאון אויף דער בורלעסק בינע און ער האט מער ניט געדארפט שטיין אין דרויסן. זיין פאפולאריטעט איז געשטיגן. ער האט אנגעפאנגען צו פאר־דינען גוטע שכירות, אבער די באוערי האט ער ניט אוועקגעווארפן. ער האט געפילט אז די מענשן אויף דער באוערי נויטיקן זיך אין אים, כדי צו קאנען שמייכלען.

ווען סטרעפ האט אנגעפאנגען שפילן זיין ראלע אלס דער לאך־מייסטער פון דער באוערי, האט ער זיך באקאנט מיט בלענטש סאמערס, א יונגע, רייצנדע בלאנדינקע, וועלכע האט, פונקט ווי ער געמאכט א לעבן פון שפילן אין א בור־לעסק טעאטער. אבער ווערנד ער האט געמאכט מענשן שמייכלען האט זי ביי זיי ארויסגערופן א טרער מיט אירע מעלאנכאלישע לידלאך וואס זי פלעגט זינגען פאר זיי. זי איז געווען א שיינע און סטרעפ האט, פונקט ווי די אנדערע מענער וועמעס ליידנשאפט זי האט אויפ־געוועקט מיט אירע וואולגארע טענץ, גע־ווארפן אן אויג אויף איר.

זיי האבן אנגעפאנגען ביידע ארויס־גיין און די כאריסטקעס פון דעם בור־לעסק טעאטער אין וועלכן זיי האבן גע־ארבעט, האבן זיך אנגעפאנגען שושקען וועגן דער ליבע וואס צעפלאקערט זיך צווישן דעם קלאון און דער מיידל, וועל־כע זינגט טרויעריקע לידלאך. אז סטרעפ איז משוגע פארליבט אין איר איז געווען לייכט צו דערקענען פון זיין געלעכטער. זיין לאך האט גאר אנדערש געקלונגען. ער האט זיך געפילט גליקלאך און ער האט געוואלט זיין גליק אריבערטראגן צו אנדערע.

אין א שיינעם פרימארגן איז סטרעפ אויפגעשטאנען און ער האט זיין געליב־טע מער ניט געטראפן. ווי א ווילדער טיגער איז ער ארומגעלאפן פון איין טע־אטער צום צווייטן, פון איין האטעל צום צווייטן, פון איין חבר'טע צו דער צוויי־טער, אבער בלענטשן איז מער קיין שפור ניט געווען. אבער כאטש זיין הארץ איז געווען פארביטערט און זיין נשמה פאר־וואונדעט, האט ער אויף א מינוט ניט פארגעסן זיין אויפגאבע אלס קלאון און ער האט געלאכט ווי אלע מאל, אבער מיט א ווייטאג אין הארצן.

דערווייל זיינען געלאפן טעג, וואכן, חדשים און יארן. צוויי יאר נאכדעם ווי בלענטש איז פון אים אוועק, האט ער דערהאלטן א בריוול פון זיינעם א פריינט אין באלטימאר, אז בלענטש לעבט מיט א רייכן חברה מאן.. דאס האט אים געטראפן ווי א דונער און ער האט זיך געגעבן א שבועה, אז אויב ער וועט זי ערגעץ געפינען, וועט זי מוזן באצאלן פאר די יסורים וואס זי האט אים פאר־שאפט. זיבן יאר האט ער זיך מיט דער דאזיקער שבועה ארומגעטראגן און ערשט ניט לאנג צוריק האט ער געקראגן די געלעגנהייט זיין שבועה צו האלטן.

אין דעם בורלעסק טעאטער אויף דער באוערי איז בלענטש געקומען זוכן א דזשאב. זי איז געווען ארעם, אויסגעהונ־גערט, מיד און קראנק. דער מענעדזשער האט זיך צעוויינט ווען ער האט דערזוע־ען וואס פון דער לעבעדיקער בלענטש איז געווארן, אבער קיין דזשאב האט ער פאר איר ניט געהאט. וויסנדיק ווי שטארק סטרעפ האט נאך איר געבענקט, האט ער אים אנגעזאגט די בשורה, אז זי איז דא און אין וועלכן האטעל זי געפינט זיך. דעם צווייטן פרימארגן האט מען בלענטשן געפינען א דערווארגענע אין דעם צימער פון איר האטעל, און אין דעם זעלבן פרימארגן איז סטרעפ אריינ־געקומען אין פאליס סטיישאן און ער האט זיך מודה געווען, אז ער האט דער־מארדעט א מענשן.

"וואס איז אייער באשעפטיקונג? — האט דער סארדזשענט ביים דעסק אים געפרעגט..

"איך בין א 'קלאון', א 'קאמיקער' — האט אים סטרעפ געענטפערט — און דער סארדזשענט האט אויסגעשאסן אין א געלעכטער.

איצט זיצט סטרעפ אין סינג סינג, וואו ער ווארט פאר דער דזשורי צו באשטי־מען אויב ער וועט פארברייגגען זיין גאנץ לעבן הינטער אייזערנע גראטעס פאר זיין פארברעכן אין וועלכן ער האט זיך מודה געווען, אדער מען וועט אים שיקן אויפן עלעקטריק טשער.

איך וויל אז איר זאלט נעדיינקען אויב איר דארפט אינשורענס

פאר פייער לעבנס פארזיכערונג

פאנט מיר אדער 52 619 21 989

אויטאמאביל פליים גלאז האלדאפ

A. HARRIS ארעצקי

Classified Section קלאסיפייד סעקשען

ספעציעלע פרייזן פאר אדווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג

איין מאל, 5 ס. פער 'אגייט לייז'	פאר 3 מאנאטן, $2.15 "
פאר א וואך, 20 ס. "	פאר 6 מאנאטן, $4.00 "
פאר א מאנאט, 75 ס. "	פאר 1 יאר, $7.50 "

:: צו פארקויפן ::

FOR SALE

6 רום נייע סטאקא באנגאלאו און סאן רום, אוק פינישינג און פלארס. פייער פליים, פרענטש טירן, הייסע וואסער באהייצונג, אין קאטידראל עוועו. ניט ווייט פון מיין סטריט. פרייז $6,000. א גרויסער בארגען.

9 רום הויז פולי מאדערן, אוק פינישינג פייער פליים. א גאראדזש פאר 2 קארס. פרייז $4,800. א גרויסער סנעפ.

א 5 רום נייע סטאקא באנגאלאו, מיט א סאן רום. א פייער פליים, אוק פיני־שינג, פרענטש טירן. אין קאלעדזש עוועו. פרייז $4,500. א סנעפ.

געלט צו לייען אויף 6½ פראצענט. אינשורענס פאר אלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאנס 55 761 און 53 807

צו פארקויפן א "ריעל" טראק, וואל קייסעס און אפיס פיקסטשורס, זייער ביליק. זיך ווענדן צו א. זלאבינסקי, 24 דערבי סטריט, טעלעפאן 52 353.

ארבעטער פארלאנגט

HELP WANTED

די קאמיוניטי פון מעדיסין העט, אלבערטא, פארלאנגט א מאדערנעם לערער אויך גוטן שוחט. מוז האבן גוטע רעפערענס. נאר דער פאסיקער זאל זיך ווענדן צום סעקרעטאר

M. SHORE
General Store
Phone 3809—803 7th Ave.
Medicine Hat Alberta

אין שטאט, אין די ביטשעס און אויף אלע הייוועיס

אויב איר דארפט איבערמופן, אדער וועלכע עס איז טראנספער ארבעט, טעלעפאנירט צו

סימקינס טראנספער, 52 540

איר וועט זיין זייער צופרידן ארדערט ביי אונז אייערע האלץ

די בעסטע האלץ צו ביליקע פרייזן

SIMKIN'S TRANSFER
456 STELLA AVE. PHONE 52 540

:: צו פארענטן ::

אפיס פלאץ

באלד פון פארטעדזש עוועניו אין אייפעקס בילדינג, 264 ערמאנטאן סט. נאענט צום ביזנעס דיסטריקט. פאר איינצעלהייטן קומט אין

ALLAN, KILLAM & McKAY, LTD.
Phone 27 895
364 Main Street

צו פארענטן א גרויסע געפארנישטע רום. זיך ווענדן אין 484 פלארא עווע.

וויניפעג ביטש, 14 הייזעל סטריט. באורד און רום, סערווירט פון מרס. פתהאגאו און מרס. שמעלניצקי.

פארלאנגט צו רענטן 2 אדער 3 געפורנישטע רומס דאונטערס מיט דער פרי־ווילעגיע צו באנוצן זיך מיט דער קיך. צענטער פון נארט ענד. טעלעפאנירט 25 988. פרענט פאר עליק.

רום און באורד מיט אלע באקוועמלאכקייטן. פאסנד פאר איינער אדער פאר צוויי פערזאן. טעלעפאן 56 448.

רום און באורד צו מעסיקע פרייזן אין 20 אוק, וויניפעג ביטש זיך ווענדן צו מרס. ריבאק.

צו רענטן 7 רום פולי מאדערן הויז אויף אבערדין עוועניו, לעבן מיין סט. גרויסע ליכטיקע צימערן. רענט בלויז $30 א מאנאט.

3 רום סוויט אין א מאדערנעם בלאק מיט אלע באקוועמלאכקייטן. רענט בלויז $25 א מאנאט.

8 רום פולי מאדערן הויז און גאראדזש ניי דעקארירט, נאענט אין נארט ענד. רענט בלויז $45 א מאנאט.

ח. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 MAIN ST. PHONE 51 000

זעט אונזערע נייע זומער סחורות

א גרויסער אויסוואל פון וואס אויסצוקלייבן

Dominion Furniture Co., Limited
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

וואנצן און קאקראוטשעס

פארניכטעט. ארבעט גאראנטירט.

CHARLES RIESS & CO.
376 Colony St. Phone 33 529

* לייענט "דאס אידישע ווארט" אייער
* איינציגע צייטונג, געדרוקט אין אונ־
* זער איינענער שפראך. פאר אונזערע
* איינענע אינטערעסן פארשפרייט אין
* אלע אידישע היימען און וויניפעגס און
מערב קאנאדע.

:: פערזענלאכעס ::

PERSONAL

מעדיצינישער מאסאזש

מרס. ה. ע. סאלאוויי, פראפ. מאסאזשיס־טין. באהאנדלט פאראליזיס, לאמבעגא, אלע פארמען פון רומאטיזם, טרוקענע באנקעס. 838 סאמערסעט בלאק, טעלעפאן 88 066; רעז. 53 410.

היים און אפיס פורנישער פארלאנגט פאר מזומן געלט.

KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

העמסטיטשינג געמאכט ווייל איר ווארט סילק 5 סענט.

306 KENSINGTON BLDG.

R. B. ORMISTON
פלאריסט
צוויי סטארס צו אייער באדינונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בלומען טעלעגראפירט איבעראל

מאטאר טוריסטן

מיר מאכן פארבינדונגען צווישן מאטאר־ריסטן און פאסאזשירן אויף א שער עקס־פענס באזיס בארעטונג פריי.

AUTO TRANSPORTATION BUREAU
382 Donald St. Phone 86 139

מעק'ס טי רום

273½ דאנאלד סטריט, אנטקעגן איטאנס טי קאפ רידינג און לייכטע צוביסענס.

מרס. מעק'קרירי, גוט באקאנטע ענטער־טיינער און טי קאפ רידער.

שפייז פעקלאך קיין רוסלאנד

גאראנטירטע באדינונג. פאר ווייטערע אינפארמאציע ווענדן צו

G. P. FRIESON
178 Burrows Ave., Winnipeg, Man.

:: צו פארענטן ::

FOR RENT

צו פארענטן א שיינעם דריי רום סוויט אין באטיק אפארטמענט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאן 56 668.

צו פארענטן 3 אדער 4 רומס אין א פ־רוואטער היים. הייסע וואסער, נוצט פון טעלעפאן, אלע באקוועמלאכקייטן. זיך ווענדן אין 382 אלפרעד עוועניו.

צו פארענטן א 4 רום סוויט, זומער קי־טשען און ווערענדע, ערשטן פלאר, הייסע וואסער שטענדיק, קאן גלייך אריינמופן, $35 א מאנאט. ווענדן 390 סעלקירק עוו. טעלעפאן 53 603.

צו פארענטן א סוויט און בארבער שאפ צוזאמען אדער באזונדער. הייסע וואסער, עלעקטריק איוויז, טעלעפאן. זיך ווענדן אין 460 סעלקירק עוועניו.

באורד און רום אין וויניפעג ביטש, ביי מרס. ס. וואלדמאן. שיינער קאטעדזש, גרעט רומס, פרישע עסנס, גוטע באדינונג, מעסיקע פרייזן. זיך ווענדן אין 23 פארק, וויניפעג ביטש.

צו פארענטן אויף 474 קינג סטריט, 2 סטארס מיט 6 רומס, אויפן מארקעט. גוט פאר אלע סארטן ביזנעס. געבויידעס ניי דעקארירט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צו 348 קאלעדזש עוו. טעלעפאן 53 743.

גאן בלאק, דערבי און דושאריוס, 4 רום סוויטס, ניי דעקארירט, $25 א מאנאט. טעלעפאנירט 23 631.

UNION LOAN & INVEST. CO.

NOKOMIS BUILDING

האַרגרייוו און קאמבערלאנד וויניפעגס סענטער פלאץ

צו פארענטן. פאסיק פאר לייכטער מאנופעקטשורינג, ביזנעס אפיסעס, נ"ד דעריקער אינשורענס רענט.

THE J. McDIARMID CO., LTD.
201 Nokomis Bldg. Phone 26 294

צו פארענטן ביז דעם 1טן אקטאבער א שיינעם געפורנישטן 4 רום סוויט אין די ארדענעק אפארטמענטס. טעלעפאן 88 940.

צו פארענטן א נייע און סעקאנד הענד סטאר אין פרינץ אלבערט. גלענצנדער ביזנעס און גוטער לאקיישאן. וועט געבן דעם מארענטע לוווינג רומס איבערן סטאר. זיך ווענדן צו

J. SHACTER
The Pas, Manitoba

וויניפעג ביטש, באורד און רום. די בעסטע מאלציטן צו ביליגסטע פרייזן און בעסטע אטענשאן. טעלעפאן 25 440. מרס. העסטרין, 20 אש, וויניפעג ביטש.

צו סובלעטן א סוויט פון דריי גרויסע ליכטיקע צימערן. זיך ווענדן אין 182 מאניטאבא עוו., דריטער פלאר, צווישן 5 און 6.

וויניפעג ביטש, באורד און רום, מיט לייכטע הוזקיפינג. די בעסטע מאלציטן צו די ביליקסטע פרייזן און בעסטער אטענ־שאן. נאענט צום לייק און צום טאנץ זאל. טעלעפאנירט 53 475 פון 12 ביז 1 און פון 6 ביז 8 נ.מ. אייער אלע באקאנט.

MRS. M. COHEN
4 Ash Street Winnipeg Beach

וויניפעג ביטש

מרס. קאופמאן ווינשט צו אנאנסירן, אז זי וועט סערווירן געשמאקע היימישע מאלציטן און פייסטרי צו יעדער צייט. רעזערוואציעס פאר רום און באורד.

16 אש סטריט

באורד און רום אין וויניפעג ביטש

פארבריינגט אייער זומער וואקאציע אין א היים פון דער אויספארסטן. זייער גוטע מאלציטן און אויפפאסונג. מעסיקע פרייזן. זיך ווענדן צו מרס. ר. פרידמאן, 5 אוק סטריט, וויניפעג ביטש.

סייל פאסטערס

געמאכט

אין 24 שעה

שיין און צוציענד

ביי

"דאס אידישע ווארט"

מיר האבן אן אויסוואל פון הונדערטער קאטס פון די לעצטע צייכענונגען צו באצירן די פאסטערס

מיר טוען די גאנצע ארבעט

שיקט אונז בלויז אריין די פרייזן פון די ארטיקלען וועלכע איר ווילט ארויס־שטעלן אויפן סייל — און מיר טוען שוין פאר אייך דאס איבעריקע

שרייבט אין וועלכער שפראך איר ווילט צו

THE ISRAELITE PRESS LIMITED
165 Selkirk Ave. Phones: 52 213 - 55 409